



Catalogación y Clasificación: ¿se puede enseñar como un idioma?

Profa. Mayra Rocío Morfese

CE: mayramorfese@gmail.com

Directores: Lic. Viviana Appella – Mgter. Julio Díaz Jatuf

CE: vappella@gmail.com – diazjatuf@gmail.com – www.juliodiazjatuf.com

Resumen: El trabajo analiza si la materia 'Catalogación y Clasificación' se puede enseñar con estrategias y técnicas que se utilizan para el idioma inglés.**Palabras clave:** Bibliotecología – Catalogación – Clasificación – Técnicas didácticas – Métodos de enseñanza – Manejo de grupos.**Abstract:** The paper analyses if the subject 'Cataloguing and Classifying' can be taught with the strategies and techniques applied to teach English as a foreign language.**Key Words:** Librarianship – Cataloguing – Classifying – Classroom techniques – Teaching methodology – Classroom management.

Introducción:

El enfoque se basa en la teoría, desarrollada por Howard Gardner, de Inteligencias Múltiples (Gardner, 1983), de la que se puede extraer principalmente que las personas tienen diferentes estilos de aprendizaje y que el aula debe potenciarlos y satisfacerlos a través de actividades y técnicas variadas. Además, la estrategia de 'scaffolding' (Bruner) favorece la graduación de los contenidos para que estos se construyan pieza a pieza como se hace un andamio. Por ende, las actividades y estrategias se agrupan según los tipos de comportamiento que persiguen: el descubrimiento, la práctica o la producción. Dentro de la Bibliotecología argentina se encuentran antecedentes del uso de herramientas didácticas (Díaz Jatuf, 2014).

La experiencia docente y estudiantil de la autora le permite encontrar aspectos comunes entre el idioma inglés y la materia 'Catalogación y Clasificación', comenzando por estas similitudes: el alumno adulto, conocimientos técnicos, habilidades prácticas, material de estudio, productos finales y la exposición y participación activa necesarias para la apropiación del conocimiento. Esto se acompaña de dos puntos fundamentales: que toda actividad de aprendizaje requiere paciencia, esfuerzo y motivación y que, en ocasiones, puede haber cierta experiencia previa que influye positiva o negativamente en el aprendizaje. Por ello, se debe tratar de mantener siempre una actitud positiva hacia el nuevo objeto de estudio y, en esto, el rol del docente es primordial.

Objetivos:

- Demostrar las similitudes entre la manera en que se enseña un idioma y la que se podría utilizar para enseñar la materia 'Catalogación y Clasificación'.
- Corroborar que las técnicas y estrategias usadas en la instrucción del idioma inglés pueden aplicarse a la enseñanza de 'Catalogación y la Clasificación'.

Método:

A través del método comparativo, se establecerán, en los resultados, ejemplos y dinámicas prácticas para ser aplicadas utilizando uno de los modelos de clase vivientes en la enseñanza del idioma inglés: presentación, práctica y producción. Esto permite la graduación de la práctica y el reciclaje de los contenidos

Resultados:

Actividad	Ejemplo de uso en el aula de idiomas	Tema de Catalogación y Clasificación	Ejemplo y dinámica en la clase de Catalogación y Clasificación	Actividad	Ejemplo de uso en el aula de idiomas	Tema de Catalogación y Clasificación	Ejemplo y dinámica en la clase de Catalogación y Clasificación
Crucigramas	Vocabulario	Tipos de soportes. Partes del libro.	Ambas son actividades de exposición y descubrimiento que ayudan indirectamente a la memorización de términos.	Armado de glosarios	Vocabulario / gramática	Todos los temas.	A medida que aparecen términos técnicos, se definen y se ordenan alfabéticamente. Además, se puede articular con otras materias.
Sopas de letras	Vocabulario	Tipos de soportes. Partes del libro.	Se utilizan definiciones para determinar si son verdaderas o falsas y se corrigen las "falsas".	Actividades de respuesta física	Comprensión particularmente auditiva	Todos los temas.	A través de la escucha u observación, se responde físicamente a la premisa dada. e.g. saltando, aplaudiendo, etc.
Verdadero o falso.	Vocabulario / comprensión de texto	Tipos de soportes. Partes del libro.	Se mencionan tipos de soporte o partes del libro en un tiempo determinado. De la misma forma, se realiza la mayor cantidad de áreas o registros completos.	Actividades de respuesta física 2.	Diferenciación de términos. Comprensión particularmente auditiva.	Todos los temas.	Se responde, por ejemplo, golpeando los pies o las manos si se está de acuerdo o no con lo que se escucha / observa.
Competencias	Vocabulario / gramática	Tipos de soportes. Partes del libro. Catalogación propiamente dicha.	En base a definiciones, se adivina de qué término se trata. La misma estrategia se puede aplicar a otros temas de la materia.	"Encuentra a tus gemelos"	Oralidad / vocabulario / gramática / descripción / interrelación del grupo (Mixer)	Áreas del registro.	Actividad de movimiento. Los alumnos se mezclan y van entrevistando compañeros para encontrar a los que tienen el mismo registro.
Adivinanzas.	Vocabulario	Tipos de soportes. Partes del libro. Áreas del registro. Descriptores. Clasificación temática.	Dado un término, se debe describir tratando de evitar palabras que lo "delaten" para que los demás descubran de qué se trata.	Inventión (creatividad)	Redacción / oralidad / fluidez	Áreas del registro.	Los alumnos inventan sus propios ejemplos de títulos, subtítulos, etc. que se deben conformar la regla presentada.
"Descubra el personaje"	Descripción	Tipos de soportes. Partes del libro.	Variante de la dinámica anterior: se le pregunta al alumno que tiene el término y este sólo responde "sí" o "no" hasta que se descubre el término tratado.	Rompecabezas	Imágenes para describir / exposición / construcción de textos	Áreas del registro.	Se construye el registro acomodando los datos que forman el rompecabezas pero de manera tangible.
"Descubra el personaje 2"	Armado de preguntas	Tipos de soportes. Partes del libro.	Los datos de un registro se unen con las áreas correspondientes.	Info-gaps (actividad en pares)	Armado de preguntas / descripción	Áreas del registro.	Algunos datos del registro están presentes en una de las tarjetas y no en la otra (y viceversa) para que, cada alumno consulte y complete lo que necesita utilizando el vocabulario técnico apropiado.
Unir con flechas	Gramática / vocabulario / comprensión de textos	Áreas del registro.	Dado un registro desordenado se pone en el orden correcto.	Lluvia de ideas (brainstorming) o "prueba instantánea"	Se utiliza para saber cuánto se recuerda de un tema / clase previa	Áreas del registro.	Grupal o individualmente (a carpeta cerrada), se trata de recordar el orden de las distintas áreas o elementos que constituyen el registro de un determinado nivel de catalogación. Luego, entre compañeros se puede corregir la actividad.
Ordenar un texto / secuencia / imágenes	Comprensión de textos / secuenciación	Áreas del registro.	Observar los datos de un ítem y completar los faltantes en un registro a medio completar.	Estrategias nemotécnicas	Vocabulario / pronunciación / ortografía / otras áreas	Áreas del registro.	Para la memorización del orden de los elementos. e.g. la sigla L.E.A podría representar el área de publicación (lugar : editor, año). Los mismos alumnos pueden participar y crear sus propias técnicas.
Completado de blancos	Gramática / vocabulario	Áreas del registro.	Dado el registro con todos sus datos, se completa con la puntuación correspondiente.				
Completado de blancos 2	Gramática / vocabulario	Áreas del registro.	Dada la puntuación, se completan todos los datos encontrados en un ítem.				
Completado de blancos 3	Gramática / vocabulario	Áreas del registro.	Se parte de un registro con errores o de dos registros aparentemente iguales.				
Encontrar errores y diferencias	Gramática / vocabulario / oralidad	Áreas del registro.					

Conclusión:

De esta analogía, se toman los puntos en común que han brindado la posibilidad de diseñar estrategias que fomenten la participación de los alumnos y la cooperación dentro y fuera del aula de 'Catalogación y Clasificación'. Las estrategias presentadas son meros ejemplos que se espera den variedad a las actividades y dinámicas de clase, permitiendo el reciclaje de contenidos y experiencias constructivas en las que los alumnos son protagonistas.

El compromiso y la motivación de ellos son fundamentales. La participación activa con la guía y el acompañamiento del docente darán lugar a que, como futuros profesionales, desarrollen interés por observar el material con "ojos de bibliotecarios" al mismo tiempo que despliegan una mirada crítica de los catálogos existentes. Sin duda, esto contribuirá a su formación estudiantil y profesional.

Referencias bibliográficas:

- Díaz-Jatuf, Julio. (2014, agosto). *El WhatsApp como herramienta de intervención didáctica para fomentar el aprendizaje cooperativo*. En: X Jornadas de Material Didáctico y Experiencias Innovadoras en Educación Superior, Buenos Aires, Argentina <http://eprints.rclis.org/23597/>
- Guilar, Moisés Esteban. (2009). *De la revolución cognitiva a la revolución cultural*. Disponible en: http://www.scielo.org/ve/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1316-49102009000100028
- Gardner, Howard. (1983). *Frames of Mind: The Theory of Multiple Intelligences*. Basic Books.